

# 习得学得融合法\*

## ——大学英语教学法探索

邓 笛

(盐城工学院 大学外语教学部,江苏 盐城 224003)

**摘 要:**大学英语教学是高等教育最重要的内容之一,在深入深化大学英语教学改革的过程中,根据自身的实际情况,创立了习得学得融合法这一大学英语教学新方法,取得了良好的效果。介绍了习得学得融合法创立的背景以及其概念、基本原则和实施效果。

**关键词:**习得学得融合法;大学英语;合作学习;分级教学;自主学习

**中图分类号:**G424      **文献标识码:**A      **文章编号:**1008-5092(2007)02-0088-04

多年来,我国大学英语教学普遍存在“费时较多,收效较低”,所花时间和代价与教学效果不相适应的问题。为了解决这些问题,许多高校都在改革教学方法方面做出了积极的尝试。我校大学英语教学也先后实施过两轮教学改革,并逐步摸索出一套自己的教学方法,取得了显著的效果。这里,本人就将我们这个名为“习得学得融合法”的教学方法向大家做一些介绍。

### 一、我校采用过的大学英语教学法回顾

在习得学得融合法创立之前,我校大学英语教学主要采用过两种教学法,即语法教学法和交际教学法。

#### 1、语法教学法的实施与不足

1996年5月我校由专科学校升格为省属全日制普通本科高校之前,我们的大学英语教学一直使用的是语法教学法。语法教学法,又称传统教学法,即以字词讲解和句法分析为主加上中文翻译讲解和练习的外语教学方法。在这种语法教学的模式下,教师把大量的精力投入到细致的语法项目研究和词义辨析上,课文讲解主要是几个语言点和一些零散的语言项目,学生少有语言积累,而多用英语词汇和汉语思维,在语言运用上顶多是脱离语境的英汉句子互译,学生语言知识和

语言运用严重失调,得不到足够的语言训练机会,整个课堂教学的信息是单向的。学生的英语实际应用能力很差,不但听力、口语能力不佳,连日常用语也听不懂,说不出。英语写作能力更是一塌糊涂,写出的语篇、语句不连贯、不得体,单词拼写、语法错误比比皆是,造成“聋子英语”、“哑巴英语”的产生。每次考试前,教师必须给学生提供复习重点让他们死记硬背,否则就会出现大面积不及格。学生修完大学英语课程之后参加全国大学英语四级考试,一次性通过率仅有5%左右。

#### 2、交际教学法的实施与不足

我校升格为省属全日制普通本科高校之后,我们认识到语法教学法已经不能适应时代发展的需要,从而开始了我校第一轮大学英语教学改革,改革中我们采用了当时国内专家普遍推崇的交际教学法。交际教学法是一种重语言的意义及其应用而非强调语言的形式语言教学方法,这种方法旨在通过外语教学提高学习者的语言交际能力。应该说,交际教学法较之于语法教学法是一个进步,学生(指96级至2000级的非英语专业普通本科生)经过两年的学习,运用所学知识进行得体交际的能力有了明显提高,参加全国大学英语四级考试的一次性通过率平均达到12%左右。然而,交际法过分强调教学过程交际化,语言课程

\* 收稿日期:2006-12-18

作者简介:邓 笛(1964-),男,江苏东台人,盐城工学院副教授、硕士,研究方向:英语语言学与英语教学。

的内容不再由形式、词语和句型来制订,对学生所犯的语法错误不纠正,片面强调语言使用的技能,忽视语言知识的系统性和整体功能,忽视语言基本功的训练,学生语言知识学不透、考不好并出现明显的两极分化。差的学生感到两年的英语学习什么也没有学到,好的学生虽然能讲一点英语,但张口必有错,不是时态混乱,就是用词不当,或者把握不好逻辑关系等等。

### 3、对学习本身进行的调查与分析

为了提高大学英语教学质量,从2001年起,加强了对学习者本身的研究。我们认为,只有了解学习者的情况和需要,我们的英语教学才能有的放矢。学生是学习的主体,大学英语教学应充分考虑到教学内容与学生需求之间的相关性,调动学生学习的积极性。因此,我们采用问卷的形式对2001年和2002年新入学的非英语专业的本科生就英语的学习动机、分级教学、学习策略,尤其是学习风格进行了调查,以期了解学生的需求,改进教学效果。调查结果表明,我校非英语专业大学生的主要学习模式是视觉学习模式和个人学习模式,次要的是听觉模式、体验学习模式和动手操作学习模式,最不喜欢的是集体学习模式。可以说,在这六种学习模式中,视觉模式对英语成绩的解释力最强,而个人学习模式与英语成绩呈显著负相关<sup>[1]</sup>。

## 二、习得学得融合法的提出

我们在对学习本身进行研究的同时,还从理论上反思了我们采用过的大学英语教学法。我们发现,无论是语法教学法,还是交际教学法,都可以从美国著名的语言学家 Stephen D Krashen 的习得/学得假说中找到理论根据。70年代初至80年代中的十几年里,在 Chomsky 的“语言习得机制论”等理论的启发下, Krashen 建立并发展了他的第二语言习得理论,该理论由五大假说构成,即习得/学得假说、自然习得顺序、监控、输入和情感障碍,其中习得/学得假说为该理论的基础。Krashen 认为习得是在自然条件下的语言环境中非正式的下意识学习,与儿童习得语言相似,在习得的过程中,学习者不注意话语的形式,只注意他们所表达或理解的意义;学得是学习者有意识的学习,是正统的,正规的,学习者通过教师的讲解和自己阅读语法书了解到一些语法规则,并且感悟和谈论这些规则。Krashen 指出习得/学得假说

是成人发展外语能力的两条相互独立的途径,二者毫无关联,且不能相互转换<sup>[2]</sup>。根据他的理论,我们采用过的语法教学法实际上是注重“学得”的教学法,而交际教学法则是偏重“习得”的教学法。

然而,我们在实践中发现,片面强调语法教学或是片面强调交际教学都是错误的。首先,在外语学习中,学得与习得之间很难划一个绝对的界线,在学得输入的条件下,学习者也可能有下意识的学习。其次,非目的语条件下的外语教学主要以正规的、有意识的形式为主,而学生似乎也能将正式学来的语言转化为习得的一部分,即内化后的语言知识可进入“习得储蓄库”(Hamer)<sup>[3]</sup>。所以,我们认为,习得与学得不必严格区分,在二语学习的全过程中,如果存在习得与学得两条途径的,它们应是相互渗透,相互融合,不可分割的。我们由此提出,习得与学得是外语学习的两个互补途径,教师应该本着博采众长,兼收并蓄的原则,理性地对它们加以运用,使它们处于最佳的结合状态,将教学重点放在培养学生综合运用语音、词汇、语法进行交际的能力上。这就是我校从2002年起开始的第二轮大学英语教学改革中采用的习得学得融合法。

## 三、习得学得融合法的基本原则

根据以上定义,习得学得融合法既要有机械意义的操练,又要有语言交际活动,更要有把机械意义的操练纳入语言交际活动中的习得和学得交融的过程。习得学得融合法有三个基本原则:

### 1、合作学习原则

合作学习是指在教学过程中运用小组形式,使学生共同活动并以最大限度促进自己以及他人学习,以达到一个共同的目标。在小组中,学生共同讨论所学材料,互相帮助对课文进行深层次理解,互相鼓励努力学习,每个学生都不仅要为自己负责,还要为小组中他人的学习负责,互帮互助以获得成功。在合作性学习的课堂中,学生可以像在真实的语境里自然地面对面交谈,不用匆匆忙忙地挤出一两个孤立的词组或句子,而是说出既衔接又连贯的话,从而发展语篇能力<sup>[4]</sup>,有利于习得和学得的融合。

但是,合作学习属于集体学习模式,而集体学习模式是我校学生最不喜欢的学习模式(该内容见本文3)。因此,教师在指导学生进行合作性学

习的过程中,要把小组合作学习与班级授课、个人学习有机地结合起来,合理地分配各部分的学习时间。焦虑被看作是外语学习中最大的情感障碍,教师应尽量创设互相支持与关心的活动氛围以消除学生的焦虑。学生只有在感到安全和受到鼓励的环境中才会积极从事有效的认识活动,接受和处理语言信息的渠道才能保持通畅,才能自觉地在合作中习得和学得。

## 2、分级教学原则

分级教学就是根据学生实际英语水平及其接受英语知识的潜能,将学生划分为不同层次,找到学生的最近发展区,在教学目标、教学内容、教学方法和教学评估等方面不断地做出相应的调整,满足不同层次学生的需要,达到使每个层次的学生都能发展和进步的目的。

Krashen 认为,人们习得语言的唯一途径是通过获得可理解性的语言输入,用公式表示就是  $i + 1$ 。 $i$  表示学习者当前的语言知识水平, $1$  表示略高于学习者现有水平的语言知识。如果语言输入远远高于学习者的现有水平即  $(i + 2)$ ,学习者将无法理解和接受;反之,语言输入如果低于或接近学习者的现有水平即  $(i + 0)$ ,学习者就没有进步。由此可知,不可理解的语言输入对学习者的来说产生不了理想的效果<sup>[5]</sup>。只有当同一层次的学生拥有相近的  $i$ ,教师为学生提供的可理解性输入才能有效地变成学生的“学得”,同时由于  $i$  相近,减少了差异带来的焦虑,学生可以在轻松的交际环境内达到“学得”。

我们在分级教学中的具体做法是实行滚动制,即全体学生在入学初进行分级考试,参照高考成绩和本次考试成绩把学生分成两个层次并建立学生档案;在以后的每学期初,根据前一学期学生的考试成绩再重新编班,仍分成两个层次,这样既能激励学生不断努力,又能方便教师因材施教。

## 3、自主学习原则

自主学习是指教师为学生提供各种机会,使他们在获得基本知识的同时,形成独立的学习技能。近几年,高科技特别是多媒体和网络在我校的使用为学生开展自主学习提供了便利条件。计算机网络辅助大学英语学习的模式改变了传统的

单一的教学模式,给予学生更大的自主选择空间,激发了学生的自主学习能力,并能培养学生的自主学习习惯,倡导个性化学习。网上的学习资源丰富,在线英语学习平台不仅提供了学生“学得”所需的大量学习内容,而且也提供了更为轻松的学习环境,因为教师在课堂面授时和课后进行面对面辅导答疑时,有些学生会感到紧张、不安和害羞,而在线学习让学生避免了这样的尴尬<sup>[6]</sup>,能比较从容地与教师、同学进行英语探讨从而自然地“学得”。

网络条件下的自主学习属于个人学习模式,个人学习模式是我校学生喜欢的模式之一,但调查分析表明这个模式与英语成绩呈显著负相关(该内容见本文3)。因此,要有效地实施网络条件下的自主学习,不但需要英语教师对学生进行指导,还需要一些管理部门的配合,才能使自主学习能力差的学生不至于面对因特网上大量的信息和资源茫然失措而耽误了时间,使自控能力差的学生不至于利用在线学习时间沉缅于网络游戏和网上聊天。

## 四、学得学得融合法的实施效果

我校从2002年起开始在大学英语教学中实施学得学得融合法,2002级非英语专业全日制普通本科生经过两年的学习,英语综合应用能力有了明显提高,特别是听说能力得到了加强,2004年6月的大学英语四级考试中一次通过率达到45.75%,比实施语法教学法阶段的一次性通过率高出了8.2倍,比实施交际教学法阶段的一次性通过率高出了2.8倍。接着,2005年6月03级学生一次通过率达到了47.21%,2006年6月04级学生达到53.99%,连续三年我校大学生英语四级通过率名列江苏省七所工学院之首。

我校根据自己的实际情况逐步摸索出“学得学得融合法”这一大学英语教学方法,实施的成果喜人,但在实施过程中我们也认识到要取得这个教学法效果的最大化,不仅需要一支高质量的师资队伍,还需要先进的硬件条件和科学合理的管理制度,这一切离不开全校上下的共同努力。

## 参考文献:

- [1] 刘平. 非英语专业大学生学习风格调查[J]. 中美英语教学, 2005(6): 35-37.
- [2] 张中芹. 促进习得与学得的融合, 提高英语教学[J]. 牡丹江师范学院学报, 2006(6): 90-91.
- [3] 马书红. 论 J. Harmer 的外语教学平衡观[J]. 外语界, 2001(2): 20-24.
- [4] 吴斌. 合作性学习与大班英语教学[J]. 大学时代, 2005(12): 153-156.
- [5] 李红梅. 大学英语分级教学改革的实践与探索[J]. 盐城工学院学报, 2006(2): 88-91.
- [6] 李萍. 计算机网络在大学英语教学中的应用[J]. 常州信息职业技术学院学报, 2006(9): 59-61.

## Acquisition and Learning Integration

### —A Probe to College English Teaching: Acquisition and Learning Integration

DENG Di

(College English Department of Yancheng Institute of Technology, Jiangsu Yancheng 224003, China)

**Abstract:** College English teaching is a most important part in higher education. The essay, based on the practice of College English teaching carried out in our college, presents a new method for CE teaching, called Acquisition and Learning Integration, and discusses its background, concept, basic principles and practical effect brought about by it.

**Keywords:** acquisition and learning integration; College English; cooperative learning; graded teaching; self-access

---

(上接第 52 页)

- [3] 郑继军. 高校财务风险研讨综述[J]. 铜陵学院学报, 2003(3): 37-40.
- [4] 杜万波. 浅谈高校财务风险防范[J]. 内蒙古科技与经济, 2004(4): 30-31.
- [5] 郭向铃. 对高校负债办学的财务思考[J]. 甘肃高师学报, 2002(6): 4-6.
- [6] 赵庆双. 略论扩大中国高等教育规模[J]. 清华大学教育研究, 2000(4): 90-93.
- [7] 黄秀芳. 高校负债规模研究[J]. 黑龙江高教研究, 2004(10): 75-77.
- [8] 张华良. 对高校资产负债率指标的若干修正[J]. 事业财会, 2003(3): 45-46.
- [9] 杨筱球. 对高校资产负债表信息披露的思考[J]. 事业财会, 2002(6): 56-59.
- [10] 何幅雄. 浅析高校资产负债率[J]. 事业财会, 2001(4): 3-4.

## The Formation and Avoidance of the College Financial Risk

WANG Jia-li

(Audit Office of Yancheng Institute of Technology, Jiangsu Yancheng 224003, China)

**Abstract:** China's colleges face a good chance of development under the condition of the higher education system reform and the needs of economic and social development, but the college financial risk has been formed during the period of the transformation of finance resulted from the "plan economy times" to the "market economy times". This paper reviews the historical background at first, points out the reason of studying this problem, then analyses the macro and micro reasons of financial risk formation, and finally puts forward the suggestion of avoiding the financial risk.

**Keywords:** college; financial risk; formation; avoidance